

SCIENTIFIC LETTERS
OF ACADEMIC SOCIETY OF MICHAL BALUDANSKY



ISSN 1338-9432

5 $\frac{6}{2017}$

EDITORIAL OFFICE:

Academic Society
of Michal Baludansky,
Humenská 16,
040 11 Košice, Slovakia,
tel.: + 421 (0)903 275 823
e-mail: asmiba@asmiba.sk

EDITOR IN CHIEF:

▲ Ing. **Lenka DUBOVICKÁ**, PhD.,
Vice-president of Academic Society
of Michal Baludansky, Slovakia,
University of Central Europe of Skalica,
Slovakia

DEPUTY EDITORS IN CHIEF:

▲ Ing. **Peter TULEJA**, PhD.,
Technical University of Košice,
Slovakia
▲ Ing. **Michal VARCHOLA Jr.**, PhD.,
Technical University of Košice,
Slovakia

EDITORIAL ADVISORY BOARD:

▲ Dr.h.c.mult. prof. Ing. **Miroslav BADIDA**, PhD., Technical University of Košice, Slovakia
▲ Dr.h.c. prof. Dr. **Yuriy BOSHITSKIY**, PhD., Kyiv University of Law of the National Academy Sciences of Ukraine, Ukraine
▲ prof. Dr. **Mihály DOBRÓKA**, University of Miskolc, Hungary
▲ D.r.h.c. associate prof. **Badri GECHBAIA**, DrSc., Batumi Shota Rustaveli State University, Georgia
▲ D.r.h.c. prof. **Ketevan GOLETIANI**, DrSc., Batumi Navigation Teaching University, Georgia
▲ Dr.h.c. Doc. RNDr. **František JIRÁSEK**, DrSc., International Institute of Business and Law in Prague, Czech republic
▲ prof. **Oleksandr NESTEROV**, DrSc., Ural Federal University of Ekaterinburg, Russia
▲ prof. **Olha RUDENKO**, DrSc., Chernihiv National University of Technology, Ukraine
▲ prof. Dr. **Oleg SINEOKIJ**, DrSc., Zaporizhzhya National University, Ukraine
▲ Dr.h.c. Ing. **Heidy SCHWARCZOVÁ**, PhD., University of Central Europe of Skalica, Slovakia
▲ Academician of RAES **Vasil SIMCHERA**, DrSc., Russian Academy Economics Sciences, Russia
▲ Dr.h.c. prof.h.c. Ing. **Michal VARCHOLA**, PhD., President of Academic Society of Michal Baludansky, Slovakia
▲ prof. **Tomasz WOŁOWIEC**, PhD., University of Information Technology and Management in Rzeszow, Poland

TO OUR READERS



This Journal, «Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky» has been conceived by the founders of Academic Society of Michal Baludansky as a printed platform for exchanging knowledge between university scholars and experts from different countries who take a keen interest and activities of the outstanding scientist, educator and statesman Michal Baludansky.

The journal is published six times a year. The sixth issue of year 2017 is devoted to the Vinnitsia Institute of Trade and Economics of Kiev National University of Trade and Economics which is a leading institution of higher education in economics.

Шановний читачу,

пропонований журнал «Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky» задуманий засновниками Академічного співтовариства Михайла Балудянського як друкуване видання з обміну знань між вченими і фахівцями університетів різних країн, що мають безпосереднє відношення до життя і діяльності видатного вченого, педагога і державного діяча Михайла Балудянського.

Журнал виходить шість разів на рік. У шостий номер 2017 включені наукові роботи викладачів Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету.

Lenka Dubovicka, editor

- 82 **Chorna Nataliia**
UKRAINE – POLAND: TRADE COOPERATION IN THE LIGHT OF EUROPEAN INTEGRATION
- 85 **Ivanchenko Halyna**
SOCIAL SERVICES IN CONDITIONS OF DEMOGRAPHIC AGING: MODERN CHALLENGES AND IMPROVEMENT DIRECTIONS
- 88 **Ivanishcheva Olga**
FORMING THE FUNCTIONAL PROPERTIES OF AVOCADO CULINARY PRODUCTS
- 91 **Ivanytska Natalia, Paslavska Inha**
CORRECTIVE FEEDBACK STRATEGIES IN MASTER STUDENTS ACADEMIC WRITING
- 93 **Kopchikova Inna**
ORGANIZATIONALLY-METHODICAL ASPECTS OF CONTROL OF COMMODITY LOSSES OF TRADE NETWORK
- 95 **Kopniak Kateryna**
PEDAGOGICAL INNOVATIONS IN PROFESSIONAL TRAINING OF FUTURE ECONOMISTS
- 97 **KorzhNataliia**
THEORETICAL BASIS AND PRAXEOLOGY REVENUE MANAGEMENT
- 99 **Kostunets Tatiana**
ARCHIVING DOCUMENTS UNDER THE INFORMATIZATION CONDITIONS OF THE ENTERPRISE
- 101 **Kostyuk Natalia, Shevchuk Tatyana**
THE INFLUENCE OF LEGAL CULTURE ON APPLICATION OF THE RULES OF LAW
- 103 **Kotseruba Natalia**
HYPOTHESIS OF POSSIBLE ECONOMIC DISPATCHES AND VERSIONS OF THEIR IMPLEMENTATION
- 106 **Kovalevska Tetiana, Matsera Olga**
TRANSLATION EQUIVALENCY IN FRAMES OF ADEQUATE RENDERING OF CULTURE SPECIFIC NOTIONS
- 109 **Kovalchuk Svitlana**
DOMESTIC CONTROL IN THE SYSTEM OF MANAGEMENT BY THE ENTERPRISE
- 111 **Kovin'ko Elena, Mudrik Aleksandra, Serednits'ka Lyudmila**
INSTITUTIONAL BASIS FOR THE DEVELOPMENT OF THEORY OF INTERNATIONAL MARKETING INVESTIGATIONS
- 116 **ASMIBA**

- 82 **Чорна Наталія**
УКРАЇНА – ПОЛЬЩА: ТОРГОВЕЛЬНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО КРИЗЬ ПРИЗМУ ПРОЦЕСІВ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ІНТЕГРАЦІЇ
- 85 **Іванченко Галина**
СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ В УМОВАХ ДЕМОГРАФІЧНОГО СТАРІННЯ: СУЧАСНІ ВИКЛИКИ ТА НАПРЯМИ ВДОСКОНАЛЕННЯ
- 88 **Іванішева Ольга**
ФОРМУВАННЯ ФУНКЦІОНАЛЬНИХ ВЛАСТИВОСТЕЙ КУЛІНАРНОЇ ПРОДУКЦІЇ З АВОКАДО
- 91 **Іваницька Наталія, Паславська Інга**
СТРАТЕГІЇ КОРЕГУВАЛЬНОГО ЗВОРОТНОГО ЗВ'ЯЗКУ У НАВЧАННІ АКАДЕМІЧНОМУ ПИСЬМУ СТУДЕНТІВ-МАГІСТРІВ
- 93 **Копчикова Інна**
ОРГАНІЗАЦІЙНО-МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ КОНТРОЛЮ ТОВАРНИХ ВТРАТ ТОРГОВЕЛЬНОЇ МЕРЕЖІ
- 95 **Копняк Катерина**
ПЕДАГОГІЧНІ ІННОВАЦІЇ В ПРОЦЕСІ ФАХОВОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ЕКОНОМІСТІВ
- 97 **КоржНаталія**
ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ТА ПРАКСЕОЛОГІЯ REVENUE МЕНЕДЖМЕНТУ
- 99 **Костунец Татьяна**
АРХИВИРОВАНИЕ ДОКУМЕНТОВ В УСЛОВИЯХ ИНФОРМАТИЗАЦИИ ПРЕДПРИЯТИЯ
- 101 **Костюк Наталія Шевчук Тетяна**
ВПЛИВ ПРАВОВОЇ КУЛЬТУРИ НА ПРАВОЗАСТОСУВАННЯ
- 103 **Коцербуба Наталія**
ГІПОТЕЗИ МОЖЛИВИХ ГОСПОДАРСЬКИХ ПОРУШЕНЬ ТА ВЕРСІЇ ЇХ ЗДІЙСНЕННЯ
- 106 **Ковалевська Тетяна, Мацера Ольга**
ЕКВІВАЛЕНТНІСТЬ ПЕРЕКЛАДУ У СВІТЛІ АДЕКВАТНОЇ ТРАНСЛЯЦІЇ КУЛЬТУРНОСПЕЦИФІЧНИХ ПОНЯТЬ
- 109 **Ковальчук Світлана**
ВНУТРІШНЬОГОСПОДАРСЬКИЙ КОНТРОЛЬ В СИСТЕМІ УПРАВЛІННЯ ПІДПРИЄМСТВОМ
- 111 **Ковінько Олена, Мудрик Олександра, Середницька Людмила**
ІНСТИТУЦІОНАЛЬНІ ОСНОВИ РОЗВИТКУ ТЕОРІЇ МІЖНАРОДНИХ МАРКЕТИНГОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
- 116 АСМІБА

УКРАЇНА – ПОЛЬЩА: ТОРГОВЕЛЬНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО КРИЗЬ ПРИЗМУ ПРОЦЕСІВ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ІНТЕГРАЦІЇ

Чорна Наталія

Анотація

Проаналізовано розвиток торговельного співробітництва між Україною та Республікою Польща у період по вступі останньої до Європейського Союзу. Звернення до проблеми зумовлене важливістю ролі Польщі в реалізації Україною стратегії європейської інтеграції, досягнення нею союзних стандартів.

Ключові слова: Україна, Польща, торговельне співробітництво, Європейський Союз, інтеграція.

UKRAINE – POLAND: TRADE COOPERATION IN THE LIGHT OF EUROPEAN INTEGRATION

Chorna Nataliia

Annotation

Trade cooperation between Ukraine and Poland, the foundations of which were laid when the two countries were a part of the socialist camp, gained the grounds for strengthening and deepening after their obtaining political independence. Poland's accession to the European Union has made a significant impact on the relationship of the parties, since from that time on working with its western neighbor Ukraine must take into consideration Poland's membership in the European community and comply with Union requirements and regulations. The first publications researching the aspects of trade cooperation between the two countries in the context of its impact on Poland's integration with the European Union were published shortly before the event. In the following years and until now this issue has been the subject of research not only for Ukrainian, but also for foreign, especially Polish authors. The development of trade cooperation between Ukraine and Poland covering the period after Poland's entry in the EU has been analyzed. The existence of disappointing for our country trends in the relations between the parties has been discovered: in the period under analysis the trade balance of Ukraine remained mostly negative, and the volume of investments in the Polish economy has significantly lagged behind the value of Polish investments in the Ukrainian economy. The analysis showed an extremely low level of real integration between Ukrainian and Polish economies.

Keywords: Ukraine, Poland, trade cooperation, EU, integration.

Українсько-польські взаємини, що мають давню традицію, з розпадом СРСР та підконтрольних йому ОВД і РЕВ значно еволюціонували і вже на середину 1990-х рр. вийшли на рівень стратегічного партнерства. Разом з тим, на відміну від політичної складової, яка цілком відповідає зазначеному формату співпраці, торговельно-економічне співробітництво суттєво їй поступається. І на це є свої причини. Не останню роль, зокрема, відіграє системна несумісність економік держав-сусідів, спричинена значною узалежненістю економіки України від економіки СРСР, з розпадом якого господарські зв'язки нашої держави виявилися розірваними. Негативним чином на співпраці двох держав позначилися також незавершеність процесів реформування української економіки, відсутність в офіційного Києва виваженої стратегії економічного розвитку, зосередженість на досягненні короткострокових цілей. На фоні стабільного зростання, що його демонструвала польська економіка, рухаючись шляхом європейської інтеграції, патовість ситуації в Україні видавалася все більш очевидною, а перспективи міждержавної співпраці – дедалі сумнівнішими.

Відтак, прогнози, що їх на рахунок розвитку торговельного співробітництва між двома державами по вступі Польщі до ЄС напередодні запланованої події робили фахівці, були здебільшого песимістичними. Так, у публікації в газеті "День" С. Сироватка, посилаючись на прогнози Міністерства економіки України, Міністерства закордонних справ України та Центру ім. О. Разумкова, очікувані втрати українських експортерів визначав на рівні 250 млн дол., 500 млн євро та 360 млн євро відповідно [Сироватка, 2004]. "Об'єднуючи" України численні втрати впродовж 2004–2005 рр., "негативним шоком" назвав їх у той час перший заступник міністра МЗС України з питань європейської інтеграції О. Чалий [Силіна, 2003]. Щоправда, як показав час, прогнози не виправдалися, а польський ринок і надалі залишався важливим сегментом реалізації економічного потенціалу України [Столярчук, 2005, с. 26]. На користь цьому, зокрема, позначилося недостатньо активне використання польськими підприємцями можливостей, які давало їм відкриття кордону із західними країнами Євросоюзу [Столярчук, 2005, с. 154].

Важливим напрямом взаємин між Україною та Республікою Польща протягом аналізованого періоду було співробітництво у торговельній сфері [табл. 1]. Упродовж перших років по вступі Польщі до ЄС сукупний оборот торгівлі між двома державами стрімко зростає, сягнувши у 2008 р. рекордних 6 520 млн дол. Обсяг польського імпорту в Україну при цьому склав 4 191 млн дол., обсяг українського експорту до Польщі – 2 329 млн дол. Негативне сальдо торговельного балансу, що у взаєминах України з Польщею (за виключенням 2007 р.) стало візитівкою співпраці, у той час досягло максимальної позначки в 1 863 млн дол.

Прикметно, що тенденція, небезпечна для нашої держави, разом з тим, була бажаною для Польщі: Україна виявилася однією з небагатьох країн, у торгівлі з якими вона зберігала позитивне сальдо. Серед чинників, що зумовлювали зацікавленість польських експортерів в українському ринку, найбільш принциповими були стабільні ціни, значна сировинна база, добре розвинені шляхи сполучення. Окрім того, – переконаний В. Каліта, – Україна сприймалася у Варшаві як міст, через який було легко входити на більш віддалені ринки Росії та азійських республік колишнього СРСР [Каліта, 2007, с. 286]. Певну роль відіграла також недостатня доступність у короткостроковій перспективі для польських товарів західноєвропейського ринку. За таких умов, значимість для РП торговельних зв'язків з нашою державою була більше, ніж очевидно. В іншому випадку, відповідно, порушення торговельних відносин з Україною загрожувало Польщі втратою великого ринку збуту для продукції національних виробників.

Негативне сальдо нашої держави у торгівлі з Польщею, з-поміж іншого, спричинялося порівняно нижчим потенціалом української економіки, значною її узалежненістю від російських енергоносіїв, переважно сировинним, низько- та середньонизькотехнологічним характером експорту тощо. Посилаючись на специфіку експортної та імпоротної складових товарообігу, науковці знаходили їх такими, що не лише не стимулювали розвиток національної економіки, а навпаки, закладали передумови для закріплення за нашою державою статусу віддаленої периферії.

Таб. 1: Динаміка торговельного обороту між Україною та Польщею у 2004–2015 рр. [5]

Рік	Експорт з України до Польщі		Імпорт з Польщі в Україну		Сукупний товарооборот	Сальдо
	Вартість, млн дол.	% у загальному обсязі експорту України	Вартість, млн дол.	% у загальному обсязі імпорту України		
2004	979	3,0	968	3,3	1 947	11
2005	1 010	3,0	1 388	3,9	2 398	-378
2006	1 344	3,5	2 085	4,8	3 429	-742
2007	2 884	3,3	1 637	2,2	4 521	1 248
2008	2 329	2,3	4 191	3,4	6 520	-1 863
2009	1 213	3,1	2 080	2,3	3 293	-867
2010	1 787	3,5	2 788	4,6	4 575	-1 001
2011	2 794	4,1	3 183	3,8	5 977	-389
2012	2 576	3,7	3 567	4,1	6 143	-990
2013	2 547	4,0	4 068	5,3	6 615	-1 520
2014	2 644	4,9	3 070	5,6	5 714	-426
2015	1 977	5,2	2 324	6,2	4 301	-347
2016	2 200	6,1	2 693	6,8	4 893	-493

Переваги української сторони щодо реалізації свого експортного потенціалу, окрім того, на думку В. Боршевського, нівелювалися суб'єктивними бар'єрами, зокрема низькою моральною якістю та неадекватними фаховими навичками українських підприємств, високим рівнем корупційності владного середовища, а також низькою якістю переважної частини споживчих товарів українського виробництва [Боршевський, 2007, с. 158–160]. З огляду на це, а також відсутність спільних банків, обмаль українсько-польських підприємств та невідпрацьованість економічних зв'язків, стратегічне партнерство між двома державами було визнане таким, що існує переважно на папері та всіляко гальмується [Соскін, 2000, с. 7].

У 2009 р., з огляду на скорочення темпів економічного зростання у Польщі (5,1 % у 2008 р. до 1,7 % у 2009 р.) та глибоке падіння ВВП в Україні (на 15,1 %), несприятливу цінову кон'юнктуру й коливання курсів золотого і гривні, спричинені світовою економічною кризою, сукупний товарооборот між двома державами скоротився більше, ніж удвічі та склав 3 293 млн дол. Український експорт до Польщі та польський імпорт в Україну при цьому становили 37 % та 63 % відповідно. Показовим при цьому виявився факт суттєвого вдосконалення структури українського експорту: традиційно переважаюча сировинна складова зазнала відчутного витіснення готовою продукцією, обсяги якої суттєво зростали.

Упродовж 2009–2013 рр. ознакою торговельного співробітництва між двома державами було стрімке зростання сукупного товарообороту. Польський імпорт в Україну при цьому, порівняно з українським експортом до Польщі, зростав відчутно швидкими темпами. Як наслідок, сальдо торговельного балансу нашої держави у торгівлі з сусідом на західному кордоні станом на 2013 р. склало -1 520 млн дол. Протягом 2014–2015 рр., насамперед з огляду на кризовий стан української економіки, спричинений політичною нестабільністю, анексією Криму та воєнними діями на Донбасі, а також девальвацією гривні та зниженням цін на основні статті українського експорту, торгівля між нашими двома державами була характерна скороченням сукупного товарообороту. І, що показово, якщо у 2014 р. його обсяг зменшився на 14 %, то у 2015 р. – на майже 25 %. І лише в 2016 р. ситуацію вдалося стабілізувати: сукупний товарооборот між двома державами склав 4 983 млн дол. (або на 15,9 % більше, ніж у попередньому 2015 р.) [5]. Згідно офіційної інформації, ключовими пунктами українського експорту до РП впродовж останніх років були руди, шлаки та зола, чорні метали, електричні машини і устаткування, насіння і плоди олійних рослин. Польський імпорт до України, відповідно, був

представлений здебільшого мінеральним паливом, нафтою і продуктами її перегонки, електричними машинами, пластмасами та полімерними. У цілому, протягом аналізованого періоду торговельне співробітництво України та Польщі виявилось динамічним, що повною мірою відповідало загальносвітовій тенденції посилення взаємодії країн світу у сфері торгівлі та відображало залежність зовнішньоекономічного сектору двох держав від факторів зовнішнього та внутрішнього середовища.

Розгляд торговельної співпраці України та Польщі, таким чином, засвідчує надзвичайно низький рівень реальної інтегрованості між собою їхніх економік. Найбільших проблем співпраці сторін завдають невідповідність податкового законодавства, міжбюджетних відносин, регіональної політики, регулювання зовнішньоекономічної діяльності, а також структурна несумісність економік, низький рівень купівельної спроможності українців, нерациональна структура зовнішньої торгівлі, незадовільний стан прикордонних контрольних пунктів, нечітка система сертифікації продукції, обмеженість доступу до інформації, необхідної для ведення бізнесу і т. д. Зважаючи на триваюче поглиблення системної кризи в Україні, свідками якої ми є, негативні тенденції у сфері торговельного співробітництва між обома державами щонайменше найближчим часом, на наше переконання, зберігатимуть свою актуальність.

За таких умов, аби хоч якось виправити ситуацію, а разом з тим, забезпечити розкриття інтеграційного потенціалу української та польської економік, сприяти наближенню України до ЄС, виправданим видається узгодження податкового законодавства, створення міждержавних інформаційних баз у сфері інвестування та високих технологій, реалізація сучасних науково-дослідних та навчально-освітніх програм, поглиблення фінансової співпраці, активізація транскордонної взаємодії, модернізація транспортної інфраструктури та інфраструктури пропускних пунктів тощо.

Список літератури

- [1] Сироватка С. Два фронти. Стратегічні питання економічних відносин Польщі й України залишаються без відповідей // День. – 2004. – 29 січня.
- [2] Силіна Т. Олександр Чалий: "Ми – хороші учні Європейського Союзу" // Дзеркало тижня. – 2003. – 14 листопада.
- [3] Столярчук Я. М. Польща в своєїнтеграційних пріоритетах України // Економіка та держава. – 2005. – № 9. – С. 25–27.

- [4] Каліта В. Україна в польській зовнішній торгівлі // Регіональна економіка. – 2007. – № 1. – С. 282–289.
- [5] Державний комітет статистики України [Офіційний сайт]. – Режим доступу: www.ukrstat.gov.ua
- [6] Борщевський В. Українсько-польське економічне співробітництво в умовах своїнтеграції. – Львів : Аверс. 2007. – 8 с.
- [7] Соскін О. Моделі розвитку країн посткомуністичного простору // Економічний часопис. – 2000. – № 6. – С. 6–7.
- [2] Sylina T. Oleksandr Chalyy: "My – khoroshi uchni Yevropeys'koho Soyuzu". Dzerkalo tyzhnya, 2003, 14 lystopada.
- [3] Stolyarchuk Ya. M. Pol'sheha v yevrointehratsiynykh priorytetakh Ukrayiny. Ekonomika ta derzhava, 2005, no. 9, pp. 25-27.
- [4] Kalita V. Ukrayina v pol's'kiy zovnishniy torhivli / V. Kalita. Rehional'na ekonomika, 2007, no. 1, pp. 282–289.
- [5] Derzhavnyy komitet statystyky Ukrayiny [Ofitsiynyy sayt]. – Rezhym dostupu : www.ukrstat.gov.ua.
- [6] Borshchevs'kyy V. Ukrayins'ko-pol's'ke ekonomichne spivrobitnytstvo v umovakh yevrointehratsiyi. L'viv, Avers, 2007, 328 p.
- [7] Soskin O. Modeli rozvytku krayin postkomunistychnoho prostoru. Ekonomichnyy chasopys, 2000, no. 6, pp. 6–7.

References

- [1] Syrovatka S. Dva fronty. Stratehichni pytannya ekonomichnykh vidnosyn Pol'shchi y Ukrayiny zalyshayut'sya bez vidpovidey. Den'. 2004, 29 sichnya.



Chorna Nataliia, Doctor of Historical Sciences, professor. Vinnytsia Institute of Trade and Economics of Kyiv National University of Trade and Economics, Vinnytsia, Ukraine. Professor of Philosophy and Economic Theory Department. chornanm26@gmail.com. In 2005 she graduated from M. Kotsiubynsky State Pedagogical University of Vinnitsa. Professional orientation is dedicated to problems of The History the Ukrainian-Polish relations. The author of many scientific publications, among them: 1) N. Chorna. Ukraine – Poland: strategic partnership genesis in view of presidential factor // International Relations of Ukraine: scientific searches and findings. – Issue 25. – Kiev, 2016. – PP. 41–58. 2) N. Chorna. Modern Ukrainian-Polish relations: historiographical sources analysis // Scientific Letters of M. Kotsiubynsky State Pedagogical University of Vinnitsa. – Vol. 25. – Series: History. – Vinnitsa, 2017. – PP. 412–416. 3) N. Chorna. Ukraine – Poland: historiographical discourse of interstate relations at the end of XX – the beginning of XXI century // Ukraine–Europe–World. The International Collection of Scientific Works. Series: History, International Relations. – Issue 15. – Ternopil, 2015. – Part 2. – PP. 133–141.

Блок 6 – Біографія автора (авторів) англійською мовою. У біографії привести:

- прізвище та ім'я (в одній з раніше прийнятих міжнародних систем транслітерації),
- академічні та наукові звання,
- повна перекладно офіційно прийнята назва організації (не приводити підрозділення в організації, як напр. кафедри, лабораторії, і т. п.),
- юридична адреса організації (як мінімум місто і країна),
- займані посади в даний час,
- членство в наукових і професійних організаціях,
- особистий е-майл,
- рік закінчення університету з назвою університету,
- професійна орієнтація (спеціальність),
- 2-3саміє значні публікації.

В окремому файлі фотографія автора (авторів) у форматі **jpg, 300dpi**, розмір не менше 70x60 мм.

INSTRUCTIONS FOR AUTHORS

Preferably, submissions should be in English; in Russian is acceptable as well. The author is responsible for the originality, scientific and formal appropriateness and of the article. The editorial board decides whether or not an article will be published.

The articles should be submitted electronically to: e-mail: journal@asmiba.sk. Using text editor MS WORD and in .doc format, in font size 14 (Times New Roman), spacing 1.5, page format: A4 (210x297 mm). The fields at the top, the bottom and the right 20mm, 25mm on the left.

Article headline should be written in bold, capital letters and aligned to the center.

The author's name should be written in bold, capital letters and aligned to the center.

Author's address aligned to the center.

Abstract (250-300 word) and keywords - both in English and Russian languages (bold italics).

The text of the article should be divided into chapters. Titles of chapters must be numbered, written in bold type and arranged from the left margin. It is necessary to follow the format as described below:

- arrangement into blocks,
- indent each new paragraph 5 mm,
- do not include page numbers,
- not allowed word hyphenation manually,
- the text is not allowed the use of footnotes (as at the bottom, and at the end of the article),
- intra-references are provided in square brackets, which specifies the name of the author, year of publication of the article or book, and, if a quote, the page or range of pages, for example [Iznaïrov, 2008, p. 235].

Pictures and tables have to be numbered and the references must be in the text. The title of a picture (Fig. 1:) or a table (Tab. 1:) should be written in font size 12 bold italics, aligned from the left margin. Numbers and titles of pictures are under the pictures; numbers and titles of tables – above tables. The source from which the author obtained the material is written under each picture and table on the right. Tables, pictures, formulas, graphs should not exceed the limits of specified fields. Pictures and graphs must be visible and clear even in a black and white version.

Formulas are to be numbered. The number is written in font size 14 (Times New Roman), in parentheses, aligned to the right margin and next to the formula.

The Biographical Notes of authors should follow next structure:

- name:
- academic titles:
- full transferable officially recognized by the organization:
- the legal address of the organization (at least city and country):
- actual professional or academic position (function and workplace):
- a personal e-mail:
- membership in the most important professional or academic institutions:
- where and when he / she graduated:
- professional orientation or specialization:
- the most relevant publication outputs:

Please enclose in a separate file photo of the author (s) in the format **jpg, 300dpi**, size is not less than 70x60 mm.

© SCIENTIFIC LETTERS
OF ACADEMIC SOCIETY
OF MICHAL BALUDANSKY
▲ ISSN 1338-9432

Journal published by Academic Society
of Michal Baludansky, Humenská 16,
040 11 Košice, Slovakia
tel.: +421 (0)903 275 823,
e-mail: journal@asmiba.sk,

▲ IČO 42 100 135

▲ PUBLISHING HAS BEEN
APPROVED BY:

Ministry of Culture, Slovakia
REG. NO.: EV 4747/13

▲ Volume 5, No. 6/2017

▲ PERIODICITY: two-monthly

▲ DATE OF ISSUE: October 2017

▲ PRINTING: 80 pcs

▲ PRINTED BY:

UK TU Košice, Slovakia

▲ COVER DESIGN:

Ing. Jozef Hricišin

▲ GRAPHICAL DESIGN:

Ing. Peter Tuleja, PhD.

▲ PUBLISHER AND

DISTRIBUTION: Academic Society
of Michal Baludansky, Humenská 16
040 11 Košice, Slovakia
tel.: +421 (0)903 275 823
e-mail: journal@asmiba.sk

▲ SUBSCRIPTIONS: journal is not for
sale

▲ POSTAGE: to Slovakia 1 EUR, to
European countries 5 EUR, to other
countries 8 EUR